

Installation instructions — Instructions d'installation — Instrucciones de instalación
Constellation — Tradition — Olympic
1-800-626-6105 — www.plastival.com

Required tools	Outils nécessaires	Herramientas necesarias
<ul style="list-style-type: none"> • Bags of pre-mixed concrete • Two 12" stakes (per section) and string • Pieces of lumber, 2 Rebars, Drill, Screwdriver, 1/8" metal bit, Level, Measuring tape, Hacksaw, Shovel, Post hole digger, Wheelbarrow, PVC glue or silicone caulking 	<ul style="list-style-type: none"> • Sacs de béton prémélangé • Deux piquets de 12" (par section) et de la corde • Morceaux de bois, 2 Tiges d'armature, Perceuse, Tournevis, Mèche à métal de 1/8", Niveau, Ruban à mesurer, Scie à métal, Pelle, bêche-tarière mécanique ou manuelle, Brouette, Colle à PVC ou calfeutrant de silicone 	<ul style="list-style-type: none"> • Sacos de hormigón premezclado • Dos estacas de 12" (por sección) y una cuerda • Pedazos de madera, 2 Varillas de base, Taladro, Destornillador, Barrena de 1/8", Nivel, Cinta para medir, Sierra de metal, Pala, Excavadora de hoyos, Carretilla, Cola para PVC o calafateado de silicona
Pool codes	Codes pour piscine	Códigos de piscina
<p>If you must fence an aboveground or inground pool, be sure to install the sections at only 2" above the ground.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For a 52" high fence section, the post must be 52" above the ground. (total height: 48") • For a 60" high fence section, the post must be 60" above the ground. (total height: 56") • For a 72" high fence section, the post must be 72" above the ground. (total height: 68") 	<p>Si vous devez clôturer une piscine hors terre ou creusée, assurez-vous d'installer les sections à 2" du sol.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour une section de clôture de 52" de haut, le poteau doit avoir 52" de haut, à partir du sol. (hauteur totale = 48") • Pour une section de clôture de 60" de haut, le poteau doit avoir 60" de haut, à partir du sol. (hauteur totale = 56") • Pour une section de clôture de 72" de haut, le poteau doit avoir 72" de haut, à partir du sol. (hauteur totale = 68") 	<p>Si usted debe poner una cerca a una piscina sobre tierra o excavada, asegúrese de instalar las secciones a 2" del suelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para una sección de cerca de 52" de altura, el poste debe tener 52" de altura, a partir del suelo. (Altura total = 48") • Para una sección de cerca de 60" de altura, el poste debe tener 60" de altura, a partir del suelo. (Altura total = 56") • Para una sección de cerca de 72" de altura, el poste debe tener 72" de altura, a partir del suelo. (Altura total = 68")
Installation tips	Conseils d'installation	Consejos para la instalación
<ul style="list-style-type: none"> • Mix concrete with as little water as possible. It is easier to keep the fence sections level if the mixture is not too liquid. • To ensure that the fence will be straight and properly aligned, use a taut string as a guideline between posts. • The sections are only available in sections of 96", center to center. It is best to install one section at a time because the posts must have exact spacing. • If trimming a section is necessary, be sure to remove the steel insert before cutting. Do not cut the steel insert near the PVC products, as the steel debris may damage the PVC. • Plan and draw your fence project. (plan to scale) (Fig.1) Sketch your project with the measurements of your house and the location of the fence and any gates that need to be installed. Note: If your property is not level and you must install your sections in a stair formation, the use of an end post will be required. Pierce holes on the solid surface in function of your needs. (Fig. 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mélangez le béton avec le moins d'eau possible. Il est plus facile de garder les sections de niveau si le mélange n'est pas trop liquide. • Pour vous assurer que la clôture soit droite et bien alignée, utilisez une corde tendue entre les piquets comme guide. • Les sections sont seulement offertes en longueurs de 96", centre à centre. Il est donc préférable d'installer une section à la fois, puisque les poteaux doivent avoir le même espacement entre eux. • Si vous devez couper une section, veuillez retirer le renfort d'acier avant de couper. Ne coupez pas le renfort d'acier près du PVC puisque les résidus de coupe peuvent endommager le PVC. • Planifiez et dessinez votre projet de clôture (plan à l'échelle) (Fig.1) Faites un plan détaillé de votre projet avec les mesures de votre maison ainsi que les emplacements où vous installerez votre clôture et vos barrières, si nécessaires. Note: Si le terrain n'est pas de niveau (en pente), vous devez installer vos sections par paliers, l'utilisation d'un poteau de fin sera requise. Creusez les trous sur une surface stable, selon vos besoins. (Fig. 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mezcle el hormigón con la menor cantidad de agua posible. Es más fácil conservar las secciones a nivel si la mezcla no es demasiado líquida. • Para asegurarse que la cerca esté derecha y bien alineada, utilice una cuerda tensa entre las estacas como guía. • Las secciones se consiguen solamente de 96" de largo, de centro a centro. Por lo tanto, es preferible instalar las secciones una a una, ya que los postes deben estar a una distancia exacta. • Si es necesario cortar una pieza, asegúrese de retirar la inserción de acero antes de hacerlo. No corte la inserción de acero cerca de productos PVC ya que los restos de acero pueden dañar el PVC. • Planifique y diseñe su proyecto de cerca (plano a escala) (Fig.1) Haga un plano de su proyecto con las medidas de su casa, así como de los sitios donde usted instalará su cerca y sus barreras, si usted lo desea. Nota: Si el terreno no se encuentra a nivel y si usted debe instalar sus secciones en escalera, se necesita usar un poste de fin. Haga los hoyos en el otro lado según sea necesario. (Fig. 2)
<p>These instructions may not cover all situations. If you need help, don't hesitate to call our toll free line at 1-800-626-6105 and one of our advisors will be pleased to help you.</p>	<p>Ces instructions ne couvrent pas toutes les situations. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à appeler notre ligne sans frais au 1-800-626-6105 et une personne ressource se fera un plaisir de répondre à vos questions.</p>	<p>Estas instrucciones no cubren todas las situaciones. Si usted necesita ayuda, no vacile en llamar a nuestra línea sin cargos al 1-800-626-6105 y alguien le aconsejará.</p>

Fig. 1

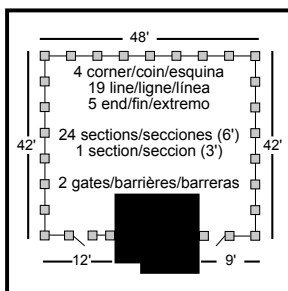
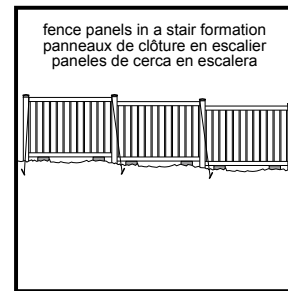
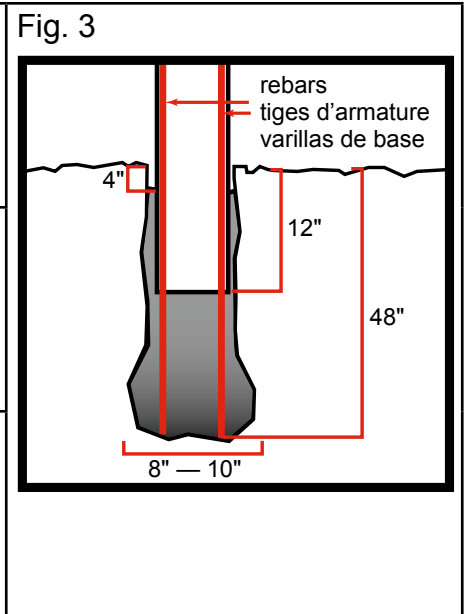


Fig. 2

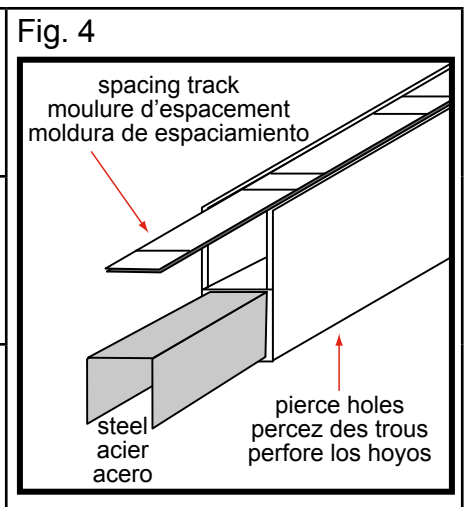


1	<p>Installation of a gate (hardware not included)</p> <p>When installing a gate, leave an opening that is 1" larger than the width of your gate to allow for the hinges. Measure your gate before the installation, this will give you the exact dimension to which you must add 1".</p>
	<p>Installation d'une barrière (quincaillerie non incluse)</p> <p>Lors de l'installation d'une barrière, laissez une ouverture de 1" de plus que la largeur de la barrière pour l'installation des pentures. Mesurez votre barrière avant l'installation, ceci vous donnera la dimension précise à laquelle il faudra ajouter 1".</p>
	<p>Instalación de barreras (no se incluyen los componentes de hierro)</p> <p>Durante la instalación de una barrera, deje una abertura de 1" más que el ancho de la barrera para la colocación de las bisagras. Mida su barrera antes de la instalación, así conseguirá la dimensión exacta a la cual deberá agregar 1".</p>

2	<p>Preparation and digging the holes (Fig. 3)</p> <p>Before digging, it is recommended to check that there are no gas lines, telephone lines, electrical or other cables where your posts will be installed.</p> <p>Dig the holes 8" to 10" in diameter, to a depth of at least 48". The posts must be installed 96" apart, center to center, unless trimming is necessary to adjust the length of a section.</p>
	<p>Préparation et creusage des trous (Fig. 3)</p> <p>Avant de creuser, il est recommandé de vérifier l'emplacement des conduits de gaz, des lignes téléphoniques et électriques ou de tout autre câble aux endroits où vos poteaux devraient être installés.</p> <p>Creusez chaque trou de 8" à 10" de diamètre par 48" de profondeur. Les poteaux doivent être installés à 96" de distance, centre à centre, sauf si la coupe d'une section est nécessaire pour ajuster sa longueur.</p>
	<p>Preparación y excavación de los hoyos (Fig. 3)</p> <p>Antes de excavar, se recomienda verificar la ubicación de los conductos de gas, las líneas telefónicas y eléctricas o cualquier otro cable que se encuentre en el sitio donde se deberán instalar los postes.</p> <p>Excave cada hoyo de 8" a 10" de diámetro por 48" de profundidad. Los postes deben instalarse a 96" de distancia, de centro a centro, salvo si es necesario el corte de una sección para ajustar el largo.</p>



3	<p>Preparation of the rails (Fig. 4)</p> <p>Slide the reinforcement insert and the spacing track into the bottom rail of each section. Pierce holes at intervals of 18" under the bottom rail (with the 1/4" metal bit) to allow water drainage. It is not necessary to pierce the steel.</p> <p><u>Note:</u> There is no spacing track for the Tradition fence.</p>
	<p>Préparation des traverses (Fig. 4)</p> <p>Glissez le renfort d'acier et la moulure d'espacement dans la traverse inférieure de chaque section. Percez des trous à distance de 18" d'intervalle (avec la mèche de 1/4") directement sous chaque traverse inférieure pour permettre l'égouttement de l'eau. Il n'est pas nécessaire de percer l'acier.</p> <p><u>Note:</u> Il n'y a pas de moulure d'espacement pour la clôture Tradition.</p>
	<p>Preparación de los travesaños (Fig. 4)</p> <p>Deslice el refuerzo de acero y la moldura de espaciamiento en el travesaño de abajo de cada sección. Perfore los hoyos a una distancia de 18" de intervalo (con la barrena de 1/4") por debajo de cada travesaño de abajo para permitir el escurrimiento del agua. No es necesario de taladrar el acero.</p> <p><u>Nota:</u> No hay moldura de espaciamiento para la cerca Tradition.</p>



4**Installation of the post (Fig. 3)**

Pour concrete into each hole (one at a time) up to 4" from the ground in order to hold the posts in place. You must insert 2 rebars along opposite corners inside the post (make sure that they do not obstruct the post holes).

- For a fence section 52" in height, the post must be 54" in height, from ground level.
- For a fence section 60" in height, the post must be 62" in height, from ground level.
- For a fence section 72" in height, the post must be 74" in height, from ground level.

Installation des poteaux (Fig. 3)

Coulez le béton dans chaque trou (un à la fois) jusqu'à 4" du sol afin de maintenir tous les poteaux en place. Vous devez insérer 2 tiges d'armature à l'intérieur du poteau dans les coins diagonalement opposés (assurez-vous de ne pas obstruer les trous du poteau).

- Pour une section de clôture de 52" de haut, le poteau doit avoir 54" de haut, à partir du sol.
- Pour une section de clôture de 60" de haut, le poteau doit avoir 62" de haut, à partir du sol.
- Pour une section de clôture de 72" de haut, le poteau doit avoir 74" de haut, à partir du sol.

Instalación del poste (Fig. 3)

Vacíe el hormigón en cada hoyo (uno a uno) hasta 4" del suelo para sostener el poste en su lugar. Coloque dos varillas de base en el interior del poste en los rincones opuestos diagonalmente (asegúrese de no obstruir los hoyos del poste).

- Para una sección de cerca de 52" de altura, el poste debe tener 54" de altura, a partir del suelo.
- Para una sección de cerca de 60" de altura, el poste debe tener 62" de altura, a partir del suelo.
- Para una sección de cerca de 72" de altura, el poste debe tener 74" de altura, a partir del suelo.

5**Installation of the fencing section (Fig. 5)**

Insert the bottom rail between first two posts (the rail should be at a maximum of 1.5" inside the posts). Use the pieces of lumber to support the bottom rail at 4" from the ground. Use some string and stakes to hold the posts in place. Let the concrete set for 24 hours.

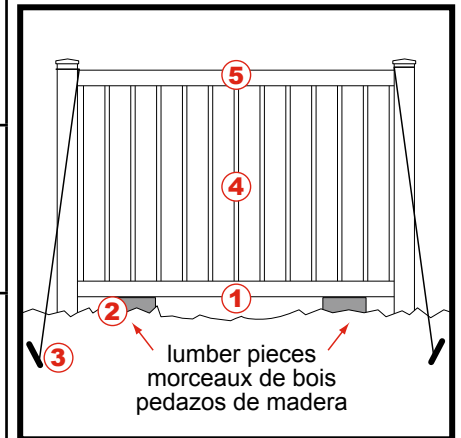
Installation de la section de clôture (Fig. 5)

Insérez la traverse inférieure entre les deux premiers poteaux (la traverse devrait être à 1.5" maximum à l'intérieur des poteaux). Utilisez les morceaux de bois pour soutenir la traverse inférieure à 4" du sol. Utilisez de la corde et des piquets pour maintenir les poteaux en place. Laissez durcir le ciment pour une période de 24hrs.

Instalación de la sección de la cerca (Fig. 5)

Inserte el travesaño de abajo entre los dos primeros postes (el travesaño debería estar a un máximo de 1.5" en el interior de los postes). Utilice los pedazos de madera para soportar el travesaño de abajo a 4" del suelo. Utilice la cuerda y las estacas para sostener la sección de la cerca en su lugar. Deje endurecer el cemento por un período de 24 horas.

Fig. 5

**5.1****Installation of the Constellation and Olympic fences**

Insert the boards and/or the pickets into the bottom rail spacing track. Install the top rail over the boards and/or pickets and then into the top holes of the posts. Using the same procedure, assemble the other sections.

Installation de la clôture Constellation et Olympic

Insérez les planches et/ou les barreaux dans la moulure d'espacement de la traverse inférieure. Installez la traverse supérieure par-dessus les planches et/ou les barreaux et ensuite dans les trous de la partie supérieure des poteaux. En utilisant la même procédure, assemblez les autres sections.

Instalación de la cerca Constellation y Olympic

Inserte las planchas o barras en la moldura de espaciamento del travesaño de abajo. Instale el travesaño de arriba por encima de las planchas o barras y luego en los hoyos de arriba de los postes. Monte las otras secciones, utilizando el mismo procedimiento.

5.2	<p>Installation of the Tradition fence</p> <p>Insert a board into the bottom rail if you are installing a 6ft High fence. Insert one side of the “H” (6' section only) shaped molding into the first board, then slide another board over the other side of the “H” (6' section only) shaped molding and into the bottom rail. (If you are installing a 4 or 5ft, there is no “H” shape molding insert) Repeat this with the remaining moldings and boards. Install the top rail over the boards and then into the top holes of the posts. Using the same procedure, assemble the other sections.</p>
	<p>Installation de la clôture Tradition</p> <p>Insérez une planche dans la traverse du bas. Insérez un côté de la moulure en forme de “H” (section de 6' seulement) dans la première planche, ensuite glissez une autre planche dans l'autre côté de la moulure en forme de “H” (section de 6' seulement) et dans la traverse du bas. (pour les sections de 4 ou 5', il n'y a pas de moulure en forme de “H”) Continuez l'installation ainsi avec le reste des moulures et des planches. Installez la traverse du haut par-dessus les planches et ensuite dans les trous du haut des poteaux. En utilisant la même procédure, assemblez les autres sections.</p>
	<p>Instalación de la cerca Tradition</p> <p>Inserte una plancha en el travesaño de abajo. Inserte un lado de la moldura en forma de “H” (sección de 6' solamente) en la primera plancha, a continuación inserte otra plancha en otro lado de la moldura en forma de “H” (sección de 6' solamente) y en el travesaño de abajo. (para las secciones de 4 o 5', no hay molde en forma de “H”) Continuar la instalación con el resto de las molduras y de planchas. Instale el travesaño de arriba por encima de las planchas y luego en los hoyos de arriba del poste. Monte las otras secciones, utilizando el mismo procedimiento.</p>

6	<p>Finishing touches</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make sure that each section is level. Make sure to pour cement inside the posts up to the level of the top rail. • Rinse the posts with water to remove any excess cement. • Use PVC glue or silicone caulking to attach the caps. • Wait 24 hours before removing the lumber pieces and string.
	<p>Finition</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que chaque section est de niveau. Assurez-vous de couler du béton à l'intérieur des poteaux jusqu'au niveau de la traverse supérieure. • Lavez les poteaux à l'eau pour enlever l'excès de béton. • Utilisez de la colle à PVC ou du calfeutrant de silicone pour fixer les capuchons. • Attendez 24 heures avant d'enlever les morceaux de bois et la corde.
	<p>Toque final</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que cada sección esté a nivel. Asegúrese de vaciar cemento en el interior de los postes hasta alcanzar el nivel del travesaño de arriba. • Lave los postes con agua para quitar el exceso de hormigón. • Utilice cola para PVC o calafateado de silicona para fijar las tapas. • Espere 24 horas antes de quitar los pedazos de madera y la cuerda.